



Dekret

Decreto

des Schulamtsleiters
der Schulamtsleiterin

dell'Intendente scolastico
della Intendente scolastica

Nr.

N.

13215/2023

16.0 Abteilung Bildungsverwaltung - Ripartizione Amministrazione, istruzione e formazione

Betreff:

Barbara Pobitzer - Erteilung eines zeitlich befristeten Führungsauftrages als Inspektorin an der Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen für die Schuljahre 2023/2024 - 2026/2027

Oggetto:

Barbara Pobitzer - Conferimento di un incarico dirigenziale a tempo determinato in qualità di ispettrice presso la Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca per gli anni scolastici 2023/2024 - 2026/2027

Nach Einsichtnahme in den Landeskollektivvertrag für die Inspektoren/Inspektorinnen der Schulen der Provinz Bozen für die Jahre 2000-2003 vom 3. Oktober 2002, abgeändert und ergänzt mit dem Landeskollektivvertrag für die Inspektoren/Inspektorinnen der Schulen der Provinz Bozen für die Jahre 2003-2008 vom 22. April 2008,

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 7. Februar 2023, Nr. 112, betreffend „Klassenbildung und Plansoll in den Grund-, Mittel- und Oberschulen für die Schuljahre 2023/2024, 2024/2025 und 2025/2026“,

festgestellt, dass sich Frau Barbara Pobitzer im Rang einer Schulführungskraft befindet,

festgestellt, dass auf Grund der Verfügbarkeit von Stellen für Inspektorinnen und Inspektoren an der Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen Frau Barbara Pobitzer ein Auftrag als Inspektorin für die Oberstufe (Sekundarschule) erteilt werden kann, da sie seit 01.09.2019 mit diesem Bereich betraut ist und ihre Arbeit positiv bewertet wurde,

festgestellt, dass Frau Barbara Pobitzer am 09.05.2023 erklärt hat, dass auf sie keine Hinderungsgründe gemäß gesetzesvertretendem Dekret Nr. 39/2014 für die Erteilung dieses Führungsauftrages zutreffen,

verfügt die Schulamtsleiterin:

Art. 1

Gegenstand des Führungsauftrages

1. Frau Barbara Pobitzer wird im Sinne von Artikel 4 des Landeskollektivvertrages für die Inspektoren/Inspektorinnen der Schulen der Provinz Bozen für die Jahre 2000-2003 vom 3. Oktober 2002, ein Führungsauftrag als Inspektorin für die Oberstufe an der Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen erteilt.

Art. 2

Ziele, die mit dem Führungsauftrag

Visto il Contratto collettivo provinciale per il personale ispettivo delle scuole della Provincia di Bolzano per gli anni 2000-2003 del 3 ottobre 2002, modificato ed integrato dal Contratto collettivo provinciale per il personale ispettivo delle scuole della Provincia di Bolzano per gli anni 2003-2008 del 22 aprile 2008;

vista la deliberazione della Giunta provinciale 7 febbraio 2023, n. 112, concernente “Formazione delle classi e dotazioni organiche nelle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado per gli anni scolastici 2023/2024, 2024/2025 e 2025/2026”;

constatato che la sig.ra Barbara Pobitzer possiede la qualifica di dirigente scolastica;

constatato che in ragione della disponibilità di posti per ispettrici ed ispettori presso la Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca può essere conferito alla sig.ra Barbara Pobitzer l’incarico di ispettrice per il secondo ciclo di istruzione siccome la stessa è incaricata di questo settore dal 01/09/2019 e ha riportato una valutazione positiva del suo operato;

constatato che in data 09/05/2023 la Sig.ra Barbara Pobitzer ha dichiarato che non sussistono nei suoi confronti delle cause di inconfiribilità di questo incarico previste dal decreto legislativo n. 39/2014;

l’Intendente scolastica decreta:

Art. 1

Oggetto dell’incarico ispettivo

1. Alla Sig.ra Barbara Pobitzer è conferito ai sensi dell’articolo 4 del Contratto collettivo provinciale per il personale ispettivo delle scuole della Provincia di Bolzano per gli anni 2000-2003 del 3 ottobre 2002 un incarico dirigenziale in qualità di ispettrice per il secondo ciclo di istruzione presso la Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca.

Art. 2

Obiettivi connessi all’incarico

verbunden sind

1. Die im Rahmen des erteilten Führungsauftrages durchzuführenden Programme, Zielvorgaben sowie die entsprechende Umsetzungszeit werden von der Schulamtsleiterin mit Frau Barbara Pobitzer vereinbart.

Art. 3 Ressourcen

1. Für die Erreichung der Ziele laut Artikel 2 setzt die Inspektorin die menschlichen, finanziellen und organisatorischen Ressourcen ein, die ihr von den zuständigen Stellen der Schulverwaltung zugewiesen werden.

Art. 4 Dauer des Führungsauftrages

1. Der Führungsauftrag beginnt am 01.09.2023 und endet am 31.08.2027, vorbehaltlich einer vom Gesetz oder vom Kollektivvertrag vorgesehenen vorzeitigen Auflösung.

Art. 5 Rechtsstatus und Besoldung

1. Das Arbeitsverhältnis ist vom Artikel 25 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, und vom Landeskollektivvertrag für die Inspektoren/Inspektorinnen der Schulen der Provinz Bozen für die Jahre 2000-2003 vom 3. Oktober 2002, abgeändert und ergänzt mit dem Landeskollektivvertrag für die Inspektoren/Inspektorinnen der Schulen der Provinz Bozen für die Jahre 2003-2008 vom 22. April 2008 geregelt.

2. Die Besoldung wird von dem im Absatz 1 genannten Landeskollektivvertrag geregelt.

3. Die Landesfunktionszulage wird gemäß Artikel 3 Absatz 1 des Landeskollektivvertrages für die Inspektoren/Inspektorinnen der Schulen der Provinz Bozen für die Jahre 2003-2008 vom 22. April 2008 unter Anwendung des Koeffizienten 1,6 berechnet.

4. Die mit dieser Maßnahme zusammenhängenden Ausgaben werden den Kapiteln U04021.5880, U04021.5910 und U04021.5111 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2023 und den entsprechenden Kapiteln der

1. I programmi da realizzare durante l'incarico dirigenziale, gli obiettivi da conseguire, nonché il relativo tempo d'attuazione sono concordati dall'Intendente scolastica con la sig.ra Barbara Pobitzer.

Art. 3 Risorse

1. Per il perseguimento degli obiettivi di cui al precedente articolo 2 l'ispettrice utilizza le risorse umane, finanziarie e organizzative assegnate dai competenti organi dell'amministrazione scolastica.

Art. 4 Durata dell'incarico

1. L'incarico dirigenziale decorre dal 01/09/2023 e termina il 31/08/2027, salvo la risoluzione anticipata prevista dalla legge o dal contratto collettivo.

Art. 5 Stato giuridico e trattamento economico

1. Il rapporto di lavoro è disciplinato dall'articolo 25 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, e dal Contratto collettivo provinciale per il personale ispettivo delle scuole della Provincia di Bolzano per gli anni 2000-2003 del 3 ottobre 2002, modificato ed integrato dal Contratto collettivo provinciale per il personale ispettivo delle scuole della Provincia di Bolzano per gli anni 2003-2008 del 22 aprile 2008.

2. Il trattamento economico è determinato dal Contratto collettivo di cui al comma 1.

3. L'indennità di funzione provinciale è calcolata ai sensi dell'articolo 3, comma 1, del Contratto collettivo provinciale per il personale ispettivo delle scuole della Provincia di Bolzano per gli anni 2003-2008 del 22 aprile 2008 mediante l'applicazione del coefficiente 1,6.

4. La spesa derivante del presente provvedimento viene imputata ai capitoli U04021.5880, U04021.5910 e U04021.5111 del bilancio finanziario gestionale 2023 della Provincia autonoma di Bolzano nonché ai corrispondenti capitoli degli esercizi

folgenden Haushalte angelastet.

5. Die Bestimmungen dieses Artikels gelten vorbehaltlich der Neuerungen durch die nachfolgenden Kollektivverträge.

Art. 6 Unvereinbarkeiten

Mit diesem Führungsauftrag sind andere abhängige Arbeitsverhältnisse, fortwährende Mitarbeit oder beratende Tätigkeit mit anderen öffentlichen Verwaltungen oder Privatpersonen unvereinbar. Davon ausgenommen sind jene Tätigkeiten, die vom Gesetz oder von der Verwaltung ausdrücklich erlaubt werden.

Außerdem wird auf die Unvereinbarkeit laut Artikel 53 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, verwiesen.

Art. 7 Gerichtsstand

Für alle Rechtsstreitigkeiten, die diesen Führungsauftrag betreffen, ist das ordentliche Gericht als Arbeitsrichter zuständig. Dem Rekurs kann laut Artikel 410 der Zivilprozessordnung ein Schlichtungsverfahren vorausgehen. Gemäß Artikel 412 Zivilprozessordnung kann ferner ein Schiedsgerichtsverfahren angestrebt werden. Für alle Rechtsstreitigkeiten, die diesen Führungsauftrag betreffen, ist das Landesgericht Bozen zuständig.

Art. 8 Mitteilung Datenschutz

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landeskollektivvertrages für die Inspektoren/Inspektorinnen verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung sind die Direktoren der Abteilungen 16 und 4.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Die Schulführungskraft erhält auf Anfrage gemäß

successivi.

5. Le disposizioni di questo articolo valgono salvo eventuali modifiche a seguito di contratti collettivi successivi.

Art. 6 Cause di incompatibilità

Con questo incarico dirigenziale non sono compatibili altri rapporti di lavoro dipendente, di collaborazione continuativa o di consulenza con altre amministrazioni pubbliche o con soggetti privati, salvo quelli derivanti da incarichi espressamente consentiti da disposizioni normative o autorizzati dall'amministrazione.

Inoltre si fa riferimento alle situazioni di incompatibilità richiamate dall'articolo 53 del decreto legislativo n. 165/2001.

Art. 7 Forum competente

Tutte le controversie relative al presente incarico dirigenziale sono di competenza del tribunale ordinario in veste di giudice del lavoro. Ai sensi dell'articolo 410 del codice di procedura civile, un appello può essere preceduto da un tentativo di conciliazione. Inoltre, l'articolo 412 del codice di procedura civile prevede l'arbitrato. Ogni controversia derivante dal presente incarico dirigenziale è di competenza del tribunale regionale di Bolzano.

Art. 8 Informativa protezione dei dati personali

Titolare dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione del Contratto collettivo provinciale del personale ispettivo. I direttori delle Ripartizioni 16 e 4 della Provincia Autonoma di Bolzano sono responsabili del trattamento dei dati personali.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate. In base agli articoli 7-10 del D.Lgs. 196/2003 il/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai

Artikel 7-10 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 Zugang zu ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Die Schulleiterin

L'Intendente scolastica

Sigrun Falkensteiner



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione

FALKENSTEINER SIGRUN

07/08/2023

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

TSCHIGG STEPHAN

07/08/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Sigrun Falkensteiner
codice fiscale: TINIT-FLKSRN75L71B220D
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 16227078
data scadenza certificato: 02/03/2026 00.00.00*

Am 16/08/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Stephan Tschigg
codice fiscale: TINIT-TSCSPH72A07A952D
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 17846621
data scadenza certificato: 20/05/2026 00.00.00*

Copia prodotta in data 16/08/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/08/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma